

马克思恩格斯全集

(21)

全世界无产者，联合起来！

马克思恩格斯全集

第二十一卷

目 录^{*}

“共产党宣言” 1883 年德文版序言	3- 4
* 格奥尔格·维尔特。格奥尔格·维尔特的“帮工之歌” (1846 年)	5- 9
启示录	10- 16
马克思和“新莱茵报”(1848—1849 年)	17- 26
家庭、私有制和国家的起源。就路易斯·亨·摩尔根的 研究成果而作	27- 203
第一版序言.....	29- 31
一 史前各文化阶段.....	32- 38
1. 蒙昧时代	32- 34
2. 野蛮时代	34- 38
二 家庭.....	39- 97
三 易洛魁人的氏族	98- 113
四 希腊人的氏族.....	114- 124
五 雅典国家的产生.....	125- 136
六 罗马的氏族和国家.....	137- 148
七 凯尔特人和德意志人的氏族.....	149- 165
八 德意志人国家的形成.....	166- 178
九 野蛮时代和文明时代.....	179- 203

* 用星花(※)标出的篇名都是俄文版编者加的。——译者注

卡·马克思“雇佣劳动与资本”一书 1884 年单行本	
前言	204
马克思和洛贝尔图斯。卡·马克思“哲学的贫困”一书	
德文第一版序言	205- 220
帝俄高级炸药顾问	221- 223
一八四五年和一八八五年的英国	224- 231
“卡尔·马克思在科伦陪审法庭面前”一书序言	232- 239
致“北方通报”杂志编辑部	240
关于共产主义者同盟的历史	241- 261
当前的形势	262- 263
致“社会主义者报”编辑委员会	264- 265
不应该这样翻译马克思的著作	266- 276
关于普鲁士农民的历史。威·沃尔弗的小册子	
“西里西亚的十亿”的导言	279- 289
卡·马克思“路易·波拿巴的雾月十八日”一书	
德文第三版序言	290- 291
“英国工人阶级状况”美国版附录	292- 298
* 纪念巴黎公社十五周年	299- 300
路德维希·费尔巴哈和德国古典哲学的终结	301- 353
一	305- 314
二	315- 325
三	326- 334
四	335- 353
给“纽约人民报”编辑部的声明	354
* 关于里昂玻璃厂工人的罢工	355
欧洲政局	356- 364

约翰·菲利浦·贝克尔	365- 371
“论住宅问题”一书第二版序言	372- 382
美国工人运动。“英国工人阶级状况”美国版序言	383- 392
* 给巴黎国际联谊会组织委员会的信	393- 395
波克罕“纪念一八〇六至一八〇七年德意志极端爱 国主义者”一书引言	396- 402
“共产党宣言”1888年英文版序言	403- 410
“路德维希·费尔巴哈和德国古典哲学的终结”一书 序言	411- 412
保护关税制度和自由贸易。卡尔·马克思的小册子 “关于自由贸易的演说”的序言	413- 431
* 1889年鲁尔矿工的罢工	432- 434
可能派的代表资格证	435- 437
* 关于伦敦码头工人的罢工	438
资产阶级让位了	439- 444

弗·恩格斯的遗稿

* 论未来的联合体	447
* 论封建制度的瓦解和民族国家的产生	448- 458
关于“农民战争”	459- 460
暴力在历史中的作用	461- 527
小册子“暴力在历史中的作用”序言草稿	528
小册子“暴力在历史中的作用”第四章提纲	529- 530
小册子“暴力在历史中的作用”第四章结束部分提纲	531- 533
* 美国旅行印象	534- 536

附 录

格·亚·洛帕廷给玛·尼·奥沙尼娜的信的片断	539- 541
1849 年的五月起义	542- 544
法学家的社会主义	545- 568
弗·恩格斯对英国北方社会主义联盟纲领的修正	569- 570
恩格斯同“纽约人民报”编辑部的谈话	571- 572
188 年国际工人代表大会。答“正义报”	573—585
给“工人选民”报编辑部的信	586- 587
国际社会主义工人代表大会（1889 年 7 月 14—21 日）。告欧 美工人和社会主义者书	588- 590
1889 年国际工人代表大会。Ⅱ。答“社会民主联盟宣言”	591- 612
组织委员会关于召开国际社会主义工人代表大会的通知书	613- 616
注释	619- 726
弗·恩格斯生平事业年表	727- 766
人名索引	767- 809
期刊索引	810- 811
地名索引	812- 819
“家庭、私有制和国家的起源”一书族名索引	820- 826
译后记	827- 828

插 图

“家庭、私有制和国家的起源”第一版的封面	28- 29
“家庭、私有制和国家的起源”第四版的扉页	181
“路德维希·费尔巴哈和德国古典哲学的终结”的扉页	303
“共产党宣言”1888 年英文版的扉页	405
“暴力在历史中的作用”手稿的一页	475
弗·恩格斯修改的英国北方社会主义联盟纲领	570- 571

弗·恩格斯

1883年5月—1889年12月

共产党宣言

“共产党宣言” 1883 年德文版序言¹

本版序言，不幸只能由我一个人署名了。马克思——这位对欧美整个工人阶级比其他任何人都有更大贡献的人物——已经长眠于海格特公墓，他的墓上已经初次长出了青草。在他逝世以后，根本谈不上对“宣言”做什么修改或补充了。因此，我认为更有必要在这里再一次明确地申述如下一点。

“宣言”中始终贯彻的基本思想，即：每一历史时代的经济生产以及必然由此产生的社会结构，是该时代政治的和智慧的历史的基础；因此（从原始土地公有制解体以来）全部历史都是阶级斗争的历史，即社会发展各个阶段上被剥削阶级和剥削阶级之间、被统治阶级和统治阶级之间斗争的历史；而这个斗争现在已经达到这样一个阶段，即被剥削被压迫的阶级（无产阶级），如果不同时使整个社会永远摆脱剥削、压迫和阶级斗争，就不再能使自己从剥削它压迫它的那个阶级（资产阶级）下解放出来，——这个基本思想完全是属于马克思一个人的。

这一点我已经屡次说过，但正是现在必须在“宣言”正文之

我在英译本序言 [见本卷第 408—409 页。——编者注] 中说过：“这一思想在我看来应该对历史学做出像达尔文学说对生物学那样的贡献，我们两人早在 1845 年前的几年中就已经逐渐接近了这个思想。从我的‘英国工人阶级状况’¹²一书中可以看出，当时我个人独自在这方面达到了何种程度的进展。但

前也写明这一点。

弗·恩格斯

1883 年 6 月 28 日于伦敦

载于 1883 年在霍廷根—苏黎世
出版的“共产党宣言”一书

原文是德文
俄文是按 1890 年德文版本
译的，并根据 1883 年版本
校对过

是到 1845 年春我在布鲁塞尔重新会见马克思时，他已经把这个思想整理出来，并且用几乎像我在上面的叙述中所用的那样明晰的语句向我说明了。”
(恩格斯在 1890 年德文版上加的注。)

* 格奥尔格·维尔特

格奥尔格·维尔特的“帮工之歌” (1846 年)³

樱花盛开的时节，
我们找到了安身处，
樱花盛开的时节，
我们住到了法兰克福。

饭馆老板对我们说：
“你们的穿着真难看！”
“你这讨厌的老板，
这跟你有什么相干！”

“把你的白酒给我们拿来，
把你的啤酒给我们拿来，
白酒和啤酒之外，
再端来烤肉当菜！”

酒桶龙头像雄鸡啼唱，
酒也流得哗哗响。

我们喝了一口，
味道同小便一样。

老板端来一只兔子，
配上芹菜，
对着这只死兔子，
我们怕得厉害。

当我们躺在床上，
作完我们的晚祷，
床上的臭虫就爬出来，
一直把我们咬到天亮。

这发生在法兰克福，
在那美丽的城里，
谁住在那儿吃过苦，
谁就知道得清清楚楚。

我们的朋友维尔特的这首诗，是我在马克思的遗稿中找到的。德国无产阶级第一个和最重要的诗人维尔特，生在莱茵的德特莫耳特，他的父亲是那里的牧师——教区监督。1843年我住在曼彻斯特的时候，维尔特作为他的德国公司的经纪人来到布莱得弗德，我们一同快乐地度过了许多个星期天。1845年，马克思和我住在布鲁塞尔的时候，维尔特担任了他的商店的大陆代理人，并且设法把自己的总办事处也迁到布鲁塞尔。1848年三月革命后，我们为了创办“新莱茵报”，又都齐集在科伦。维尔特负责小品栏，我不相信在别的报纸上什么时候有过这样有趣而锋利的小品栏。

他的主要作品之一是“著名的骑士施纳普汉斯基的生平事迹”；这篇作品描写了海涅在他的长诗“阿塔·特洛尔”中这样命名的李希诺夫斯基公爵的冒险事迹。一切事实都是符合现实生活的；我们是怎样知道这些事实的，改次大概我可以谈谈。这些关于施纳普汉斯基的小品文，霍夫曼和康培书店 1849 年出版了单行本⁴，直到现在，还是非常有趣的。但是在 1848 年 9 月 18 日，因为施纳普汉斯基—李希诺夫斯基和普鲁士将军冯·奥尔斯瓦特（也是会议员）一起骑马去侦察那些前往援助法兰克福街垒战的农民队伍，他们两人都罪有应得地被农民们当做间谍杀死了，所以德意志帝国当局控诉维尔特侮辱已故的李希诺夫斯基。于是，早已在英国的维尔特，便在反动派封闭了“新莱茵报”很久之后，被判处了三个月的监禁。这三个月的监禁后来他也就服满了，因为他为了事务不得不时常回到德国。

1850—1851 年，他为了另一家布莱得弗德的公司的事务前往西班牙，然后又去到西印度，并且几乎走遍了整个南美洲。在欧洲进行了短暂的访问之后，他又回到自己喜爱的西印度。他不愿放过在那里一睹海地的黑人皇帝苏路克⁵这个路易-拿破仑第三的真正原本的眼福。但是，正如威·沃尔弗 1856 年 8 月 28 日给马克思的信中所说的，他遇到了

“防疫当局的刁难，不得不放弃自己的计划，在旅途中染上黄热病，便回到哈瓦那。他躺倒在床上，又得了脑炎，7 月 30 日，我们的维尔特就在哈瓦那与世长辞了”。

我称他为德国无产阶级第一个和最重要的诗人。的确，他的

海涅“阿塔·特洛尔”第 1 章。——编者注

社会主义的和政治的诗作，在独创性、俏皮方面，尤其在火一般的热情方面，都大大超过弗莱里格拉特的诗作。他常常利用海涅的形式，但仅仅是为了以完全独创的、别具只眼的内容来充实这个形式。同时，他不同于大多数诗人的地方，就是他把诗写好之后，就对之完全漠不关心了。他把自己的诗抄寄给马克思或我以后，就忘记了他们，往往很难使他在什么地方把这些诗刊印出来。只是在“新莱茵报”时期情形不同。其原因可以从维尔特在 1851 年 4 月 28 日从汉堡写给马克思的信的下述摘录中看出来。

“不过，我希望 7 月初在伦敦再和你见面，因为我再也不能忍受这些汉堡的 grasshoppers（蝗虫）了。在这里势必要使我过一种显赫的生活，但是我感到害怕。别的任何人，都会伸出双手去把它抓住。然而我年纪太老，不能变成市侩了，何况在大洋的彼岸还有着辽阔的西部……”

最近我写了各种各样的东西，但没有一篇是写成了的，因为我看不出写作有什么意义和什么目的。你就国民经济学的问題写一点东西，那是有意义的，有道理的。但是我呢？为了使同胞的嘴唇上露出白痴般的微笑，而讲些无聊的刻薄话和庸俗的笑料，实在是再可怜不过了！我的写作活动已经随着‘新莱茵报’的结束而永远结束了。

我应该承认：最近三年的时间白白浪费使我懊恼，但回忆起我们在科伦的相处却使我十分快乐。我们没有使自己丢脸。这是主要的！自从弗里德里希大帝时期以来，谁也不曾像‘新莱茵报’那样 en canaille〔毫不客气地〕对待德国人民。

我不愿意说这是我的功绩，不过我也曾做过一份……

葡萄牙啊！西班牙啊！维尔特刚从那里回来。如果我们有你的美丽的天空、你的葡萄酒、你的橙子和桃金娘，那该多么好啊！但是连这个也没有！除了凄风苦雨和熏肉之外，什么也没有！

与凄风苦雨为伴的你的

格奥尔格·维尔特”

维尔特所擅长的地方，他超过海涅（因为他更健康和真诚），并且在德国文学中仅仅被歌德超过的地方，就在于表现自然的、健康的肉感和肉欲。假如我把“新莱茵报”的某些小品文转载在“社会民主党人报”上面，那末读者中间有很多人会大惊失色。但是我不打算这样做。然而我不能不指出，德国社会主义者也应当有一天公开地扔掉德国市侩的这种偏见，小市民的虚伪的羞怯心，其实这种羞怯心不过是用来掩盖秘密的猥亵言谈而已。例如，一读弗莱里格拉特的诗，的确就会想到，人们是完全没有生殖器官的。但是，再也没有谁像这位在诗中道貌岸然的弗莱里格拉特那样喜欢偷听猥亵的小故事了。最后终有一天，至少德国工人们会习惯于从容地谈论他们自己白天或夜间所做的事情，谈论那些自然的、必需的和非常惬意的事情，就像罗曼语民族那样，就像荷马和柏拉图，贺雷西和尤维纳利斯那样，就像旧约全书和“新莱茵报”那样。

不过，维尔特也写了一些不那么粗野的东西，我有时把其中一些寄给“社会民主党人报”的小品栏。

写于 1883 年 5 月底

载于 1883 年 6 月 7 日“社会民主党人报”第 24 号

署名：弗·恩格斯

原文是德文

俄文译自“社会民主党人报”，并根据手稿核对过

启 示 录⁶

从历史学和语言学的角度来批判圣经，研究构成新旧约的各种著作的年代、起源和历史意义等问题，是一门科学，在英国，除了少数力图尽可能把这门科学保持秘密的自由主义化的神学家而外，几乎没有任何人知道它。

这门科学几乎完全是德国的。而且其中渗透到德国国界以外的少量东西，也决不是它最好的部分；这就是那以既摆脱了偏见和妥协又不失为基督教的东西而自豪的自由思想的批判：这些篇据说不是圣灵的直接启示，而是神通过圣灵对人道的启示，等等。这样，杜宾根学派（鲍尔、格夫勒雷尔等人）⁷在荷兰和瑞士就像在英国一样，获得了较大的成功，但是，假如愿意稍微往前走一点，那就是追随施特劳斯。人所熟知的厄内斯特·勒南（他仅仅是德国批判家的可怜的剽窃者），便富有这种温和而完全是非历史的精神。在他的一切著作中，只有浸透着他的思想的美学的感伤情调和反映他的思想的枯燥文字，是属于他的。

不过，厄内斯特·勒南说得好：

“如果你想清楚地知道最早的基督教会是什么样子，那就不要把它们和现在的教区相比；它们更像国际工人协会的地方支部。”

这是对的。基督教同现代社会主义完全一样，是以各种宗派的形式，尤其是通过彼此矛盾的个人观点来掌握群众的，这些观点中有的比较明确，有的比较混乱，而后者又占绝大多数；不过所有这些观点都敌视当时的制度，敌视“当局”。

我们就拿启示录来做例子。我们看到，它决不是全部新约中